

12. Sicut erat in principio, et nunc, et **semper**, * et in sæcula sæculorum. Amen.

VIII

Fear not, Mary, * for thou hast found grace with the Lord; behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son, Alleluia.

concl- pi- es, et pã-ri-es † fi-li-um, P. T. fi-li-um, al-le-lu-ia.

Oratio

Oratio
✠ Dominus vobiscum.
✠ Et cum Spiritu tuo.

Prayer
✠ The Lord be with you.
✠ And with thy spirit.

Excita, quæsumus, Domine, potentiam tuam, et veni: Stir up, O Lord, we pray thee, thy strength, and come ut ab imminuentibus peccatorum nostrorum periculis, te among us, that whereas through our sins and wicked- mereamur protegente eripi, te liberante salvari: Qui vi- ness we do justly apprehend thy wrathful judgments hanging over us, thy bountiful grace and mercy may speedily help and deliver us; Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end. ✠ Amen.

✠ The Lord be with you.
✠ And with thy spirit.

Conclusio

VI

✠ Let us bless the Lord. ✠ Thanks be to God.

✠ Fidelity animæ per misericordiam Dei requiescant ✠ May the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. ✠ Amen.

Dominica ad Vesperas

I Adventus

Initium

D

✠ O God, come to my assistance, O Lord make hast to help me. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

me festi-na. Glo-ri-a Patri, et Fi-li-o, et Spi-ri-tu-i Sancto. Si-cut è-rat in princ-i-pi-o, et nunc, et semper et in sæcu-la sæcu-lò-rum. Amen. Alle-lu-ia.

Psalmi

Psalmus 1

VIII

In that day * the mountains shall drop down sweet wine, milk and honey. Alleluia.

I

N il-la di-e * stil-la-bunt montes dulcè-di-nem, et col-les flu-ent lac et mel, al-le-lu-ia.

Di-xit Dòmi-nus Dòmi-no me-o: * Se-de a dex-tris me-is:

2. Donec ponam inimicos tuos, * scabellum pedum tuorum.
3. Virgam virtutis tue eriget Dominus ex Sion: * dominare in medio inimicorum tuorum.
4. Tecum principium in die virtutis tue in splendoribus sanctorum: * ex utero ante luciferum genui te.
5. Juravit Dominus, et non poenitebit eum: * Tu es sacerdos in ætærum secundum ordinem Melchisedech.
6. Dominus a dextris tuis, * confregit in die iræ suæ reges.
7. Judicabit in nationibus, implebit ruinas: * conquassabit capita in terra multorum.
8. De torrente in via bibet: * propterea exalabit caput.
9. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
10. Sicut erat in principio, et nunc, et **semper**, * et in sæcula sæculorum. Amen.

2. Until I make thy enemies * thy footstool.
3. The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: * rule thou in the midst of thy enemies.
4. With thee is the principality in the day of thy strength: in the brightness of the saints: * from the womb before the day star I begot thee.
5. The Lord hath sworn, and he will not repent: * Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.
6. The Lord at thy right hand * hath broken kings in the day of his wrath.
7. He shall judge among nations, he shall fill ruins: * he shall crush the heads in the land of many.
8. He shall drink of the torrent in the way: * there-fore shall he lift up the head.
9. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
10. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

VIII

I N il- la dí- e * stil-lá-bunt móntes dulcé-di-nem, et cól-les flú-ent lac et
mel, al-le-lú-ia.

In that day * the mountains shall drop down sweet wine, and the hills shall flow with milk and honey. Alleluia.

Psalmus 2

VIII

Ucundá- re * fi- li- a Si- on, exsúlta sa- tis fi- li- a Je-rú-sa-lem,
al-le-lú-ia.

Confí-té-bor ti-bi, Dómi-ne, in to-to corde **me-** o: * in consí-li- o justó-rum, et
congre-ga-ti- ó- neFlex: su- ó-rum, †

Sing, O daughter of Zion, * and rejoice with all the heart, O daughter of Jerusalem. Alleluia.

I will praise thee, O Lord, with my whole heart; * in the council of the just, and in the congregation.

- Magna ópera Dómini: * exquisíta in omnes voluntátes ejus.
- Conféssio et magnificéntia opus ejus: * et justítia ejus manet in *sæculum sæculi*.
- Memóriam fecit mirábiliu suórum, † miséricors et miserá-tor Dóminus: * escam dedit timéntibus se.
- Memor erit in *sæculum* testaménti sui: * virtútem óperum suórum annuntiábit pópulo suo:
- Ut det illis hereditátem géntium: * ópera mánuum ejus véritas, et *judícium*.
- Fidélia ómnia mandáta ejus: † confirmáta in *sæculum sæculi*, * facta in veritáte et *æquitáte*.
- Redemptiónem misit pópulo suo: * mandávit in ætérnum testaméntum suum.
- Sanctum, et terríbile nomen ejus: * inítium sapiéntiæ timor Dómini.
- Intelléctus bonus ómnibus faciéntibus eum: * laudátio ejus manet in *sæculum sæculi*.
- Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.
- Sicut erat in princípio, et nunc, et **semper**, * et in *sæcula sæculórum*. Amen.

- Great are the works of the Lord: * sought out according to all his wills.
- His work is praise and magnificence: * and his justice continueth for ever and ever.
- He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: * he hath given food to them that fear him.
- He will be mindful for ever of his covenant: * he will shew forth to his people the power of his works.
- That he may give them the inheritance of the Gentiles: * the works of his hands are truth and judgment.
- All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, * made in truth and equity.
- He hath sent redemption to his people: * he hath commanded his covenant for ever.
- (bow head) Holy and terrible is his name: * the fear of the Lord is the beginning of wisdom.
- A good understanding to all that do it: * his praise continueth for ever and ever.
- Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Virtus, honor, laus, gló-ri- a De- o Patri cum Fi- li- o, Sancto simul Pa-rácli-to,
In sæcu-ló-rum sæcu-la. A- men.

Ro-ra-te cae-li de-su-per, et nu-bes plu-ant justum.

Ape-ri- a-tur terra, et germi-net Salva-to-rem.

ens, from above, and let the clouds rain the Just. Let the earth be opened, and bud forth the Savior.

Canticum

VIII

E tí-me- as * Ma-rí- a, inve-ní-sti grá- ti- am a-pud Dómi-num: ecce
concí- pi- es, et pá-ri- es † fi- li- um, P. T. fi- li- um, al-le-lú-ia.

Magní- fi- cat * á-nima me- a Dómi-num. 2. Et exsultá-vit spí-ri-tus **me-** us *

Fear not, Mary, * for thou hast found grace with the Lord; behold, thou shalt conceive in thy womb, and bring forth a son. Alleluia.

My soul * doth magnify the Lord. 2. And my spirit hath rejoiced * in God my Saviour.

in De-o sa-lu-tá-ri **me-** o.

- Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: * ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.
- Quia fecit mihi magna qui potens est: * et sanctum nomen ejus.
- Et misericórdia ejus a progénie in progénies * timéntibus eum.
- Fecit poténtiam in bráchio suo: * dispérsit supérbos mente cordis sui.
- Depósuit poténtes de sede, * et exaltávit húmiles.
- Esuriéntes implévit bonis: * et dívites dimísit inánes.
- Suscépit Israël púerum suum, * recordátus misericórdiæ suæ.
- Sicut locútus est ad patres nostros, * Abraham et sémini ejus in *sæcula*.
- Glória Patri, et Filio, * et Spirítui Sancto.

- Because he hath regarded the humility of his handmaid; * for behold from henceforth all generations shall call me blessed.
- Because he that is mighty, hath done great things to me; * and holy is his name.
- And his mercy is from generation unto generations, * to them that fear him.
- He hath shewed might in his arm: * he hath scattered the proud in the conceit of their heart.
- He hath put down the mighty from their seat, * and hath exalted the humble.
- He hath filled the hungry with good things; * and the rich he hath sent empty away.
- He hath received Israel his servant, * being mindful of his mercy:
- As he spoke to our fathers, * to Abraham and to his seed for ever.
- Glorybe to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

27. Sed nos qui vivimus, *benedicimus Dōmīno*, * ex hoc nunc et

28. Glōria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

29. Sicut erat in principio, et nunc, et *semper*, * et in sēcula *sæculōrum. Amen.*

Behold, a great Prophet * shall arise, and He shall build up a new Jerusalem. Alleluia.

IV

E

c-ce vē-nī-et * Prophē-ta magnus, et ipse reno-vā-bit Je-rū-sa-lem, al-

le-lū-ia.

Capitulum

Frates: Hora est iam nos de somno surgere: nunc enim Brethren: Now the hour for us to rise from sleep. For propior est nostra salus, quam cum credidimus. *R.* Deo now our salvation is nearer than when we believed. *R.* grāttas.

Hymnus

IV

C

Re-ā-tor alme si-de-rum, /E-tērna lux cre-dent-um, Je-su, Re-dēmp-tor

ōmni-um, Intēde vo-tis suppli-cum. 2. Qui dēmo-nis ne frāudi-bus Pe-ri-ret

orbis, impe-tu Amō-ris actus, lāngu-di Mundi me-de-la factus es. 3. Commu-

ne qui mundi ne-fas Ut expi-ā-res, ad cru-cem E Virgi-nis sacra-ri- o Intācta

pro-dis vi-cima. 4. Cu-jus po-tēstas glō-ri- as, Nomēnque cum primum sonat,

Et cæ-li-tes et infē-ri Tremēnte curvāntur genu. 5. Te depre-cāmur, ul-timæ

Magnum di-ē- i Jū-di-cem, Armis su-pērnx grā-ti-æ De-fēnde nos ab hōsti-bus. 6. done To God the Father and the Son And to the Holy Ghost on high. From age to age eternally. Amen. *R.* Drop down dew, ye heav-

VIII

f

Ucundā-re * fi-li-a Si-on, exsulta sa-tis fi-li-a Je-rū-sa-lem, Alleluia. Sing, O daughter of Zion, * and rejoice with all the heart, O daughter of Jerusalem. Al-

al-le-lū-ia.

Psalms 3

V

E

C-ce Dōmī-nus vē-nī-et, * et omnes sancti e-jus cum e-o: et e-rit in Behold, the Lord shall come, * and all His saints with Him; and it shall come to pass in that day that the light shall be great. Alleluia.

di-e il-la lux magna, al-le-lū-ia.

Be-ā-tus vir, qui timet Dōmī-num: * in mandā-tis e-jus vo-let nī-mis. Blessed is the man that feareth the Lord: * he shall delight exceedingly in his command-ments.

2. Potens in terra erit semen ejus: * generatio rectorum *benedicetur*. 3. Glōria, et divitiæ in domo ejus: * et justitia ejus manet in *sæculum sæculi*.

4. Exōrtum est in tēnebris lumen *rectis*: * mīserīcors, et mī-

serator, et *justus*.

5. Jucundus homo qui miseretur et cōmodat, † dispōnet ser-

monēs suos in *judicio*: * quia in ætērnū non *commovēbitur*.

6. In memōria ætērna erit *justus*: * ab auditiōne mala *non timēbit*.

7. Parātum cor ejus sperāre in Dōmīno, † cōfirmātum est cor ejus: * non commovēbitur donec despiciat *inimicos suos*.

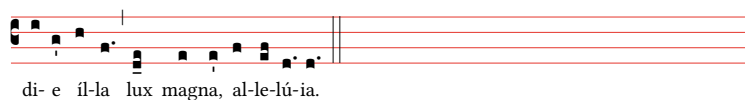
8. Dispēsit, dedit paupēribus: † justitia ejus manet in sēculum *sæculi*, * cornu ejus exaltābitur in glōria.

9. Peccātor vidēbit, et irascētur, † dēnūbus suis fremet et *tabēscet*: * desideritum peccātorum peribit.

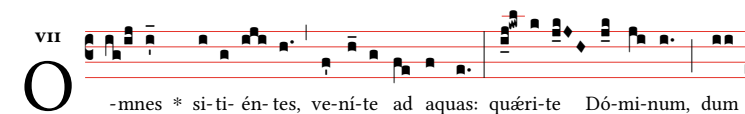
10. Glōria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

11. Sicut erat in principio, et nunc, et *semper*, * et in sēcula *sæculōrum. Amen.*

12. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Behold, the Lord shall come, * and all His saints with Him; and it shall come to pass in that day that the light shall be great. Alleluia.

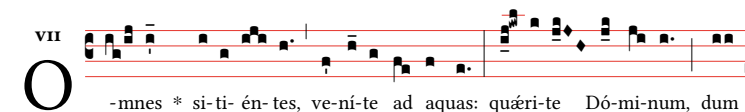


Psalmus 4

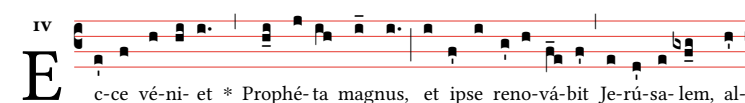


Laudá-te, **pú**-e-ri, **Dó**mi-num: * laudá-te **no**- men **Dó**mi-ni.

- Sit nomen Dómini **benedí**ctum, * ex hoc nunc, et **usque** in **sæ**culum.
- A solis ortu usque **ad** occásum, * laudábile **nomen** **Dó**mini.
- Excélsus super omnes **gentes** **Dó**minus, * et super cælos **gló**ria ejus.
- Quis sicut **Dó**minus, Deus noster, qui in **altis** **há**bitat, * et humília réspicit in cælo **et** in **terra**?
- Súscitans a **terra** inopem, * et de stércore érigens **pá**uperem:
- Ut cóllocet eum **cum** princípibus, * cum princípibus **pó**puli **sui**.
- Qui habitáre facit **stérilem** in **domo**, * matrem filiórum lætántem.
- Glória **Patri**, et **Filio**, * et Spirítui **Sancto**.
- Sicut erat in principio, et **nunc**, et **semper**, * et in sæcula sæculórum. Amen.



Psalmus 5



le-lú-ia.



In é-xi-tu Isra-ël de *Ægýp*-to, * domus Ja-cob de *pó-pu-lo* **bárba-ro**:

- Facta est Judæa sanctificatio ejus, * Israël *potestas* ejus.
- Mare vidit, *et fugit*: * Jordánis convérsus *est retrórsum*.
- Montes exsultavérunt *ut arietes*, * et colles *sicut agni óvium*.
- Quid est tibi, mare, *quod fugisti*: * et tu, Jordánis, quia convérsus *es retrórsum*?
- Montes, exsultástis *sicut arietes*, * et colles, *sicut agni óvium*.
- A fácie Dómini *mota est terra*, * a fácie *Dei* Jacob.
- Qui convértit petram in stagna *aquárum*, * et rupem in *fontes aquárum*.
- Non nobis, Dómine, *non nobis*: * sed nómini *tuo da glóriam*.
- Super misericórdia tua, et veritáte **tua**: * nequándo dicant gentes: Ubi est *Deus eórum*?
- Deus autem noster in *cælo*: * ómnia quæcúmque *vóluit, fecit*.
- Simulácrá géntium *argéntum, et aurum*, * ópera *mánuum hóminum*.
- Os habent, et *non loquéntur*: * óculos habent, *et non vidébunt*.
- Aures habent, *et non áudient*: * nares habent, *et non odorábunt*.
- Manus habent, et non palpábunt: † pedes habent, et non *ambulábunt*: * non clamábunt in *gútture suo*.
- Símiles illis fiant qui *faciunt ea*: * et omnes qui *confidunt in eis*.
- Domus Israël sperávit in **Dó**mino: * adjútor eórum et *protéctor* eórum est,
- Domus Aaron sperávit in **Dó**mino: * adjútor eórum et *protéctor* eórum est,
- Qui timent Dóminum, speravérunt in **Dó**mino: * adjútor eórum et *protéctor* eórum est.
- Dóminus memor *fuit nostri*: * et *benedixit nobis*:
- Benedixit *dómu* **Israël**: * benedixit *dómu* Aaron.
- Benedixit ómnibus, qui *timent Dóminum*, * *pusillis cum majóribus*.
- Adjiciat **Dó**minus *super* vos: * super vos, et super *filios vestros*.
- Benedícti vos a **Dó**mino, * qui fecit *cælum, et terram*.
- Cælum *cæli* **Dó**mino: * terram autem dedit *filii* **hó**minum.
- Non mórtui laudábunt *te, Dómine*: * neque omnes, qui *descéndunt in inférnum*.

- Judea was made his sanctuary, * Israel his dominion.
- The sea saw and fled: * Jordan was turned back.
- The mountains skipped like rams, * and the hills like the lambs of the flock.
- What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: * and thou, O Jordan, that thou wast turned back?
- Ye mountains, that ye skipped like rams, * and ye hills, like lambs of the flock?
- At the presence of the Lord the earth was moved, * at the presence of the God of Jacob:
- Who turned the rock into pools of water, * and the stony hill into fountains of waters.
- Not to us, O Lord, not to us; * but to thy name give glory.
- For thy mercy, and for thy truth's sake: * lest the Gentiles should say: Where is their God?
- But our God is in heaven: * he hath done all things whatsoever he would.
- The idols of the Gentiles are silver and gold, * the works of the hands of men.
- They have mouths and speak not: * they have eyes and see not.
- They have ears and hear not: * they have noses and smell not.
- They have hands and feel not: they have feet and walk not: * neither shall they cry out through their throat.
- Let them that make them become like unto them: * and all such as trust in them.
- The house of Israel hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- The house of Aaron hath hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- They that fear the Lord have hoped in the Lord: * he is their helper and their protector.
- The Lord hath been mindful of us, * and hath blessed us.
- He hath blessed the house of Israel: * he hath blessed the house of Aaron.
- He hath blessed all that fear the Lord, * both little and great.
- May the Lord add blessings upon you: * upon you, and upon your children.
- Blessed be you of the Lord, * who made heaven and earth.
- The heaven of heaven is the Lord's: * but the earth he has given to the children of men.
- The dead shall not praise thee, O Lord: * nor any of them that go down to hell.
- But we that live bless the Lord: * from this time now and for ever.
- Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
- As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.